

(Photo 116.3.84)

*The apparatus of experiment R704 at the ISR**L'équipement de l'expérience R704 aux ISR.*

Chi-canery

Spectacular results are emerging from the final experiment to use the ISR, the study by an Annecy/CERN/Genoa/Lyon/Oslo/Rome/Strasbourg/Turin team (R704) using a gas jet target. For this experiment, the ISR was operated in a novel mode, with a carefully tuned beam of antiprotons in one ISR ring hitting a fine jet of protons (hydrogen gas). In the resulting proton-antiproton annihilations, the selection rules are less restrictive than in the electron-positron case. Thus certain states of 'charmonium' (a charmed quark bound to a charmed antiquark) could be studied directly which could only be accessed indirectly by conventional methods at electron-positron machines. First results to emerge from R704 concern the so-called chi states, where the charmed quarks carry orbital and well as spin angular momentum. By sweeping the antiproton beam energy across the chi region, the position of the resonances could be pinpointed to within 1 MeV, giving considerably firmer values for the masses of the chis than previous experiments. More data on the chis and other charmonium states is still being analysed.

Khi dit mieux ?

Des résultats spectaculaires apparaissent dans l'expérience finale des ISR où le groupe Annecy / CERN / Gênes / Lyon / Oslo / Rome / Strasbourg / Turin (R704) a utilisé une cible à jet de gaz. Pour cette étude, la machine a été employée de façon originale : l'un de ses anneaux était parcouru par un faisceau d'antiprotons soigneusement accordé qui frappait un jet fin de protons (hydrogène gazeux). Les règles de sélection sont moins restrictives dans les annihilations proton-antiproton qui s'ensuivent que dans le cas électron-positon. Ainsi certains états du 'charmonium' (paire liée d'un quark et d'un antiquark charmés) ont pu être étudiés directement, tandis que par les méthodes ordinaires des machines électron-positon leur accès ne peut être qu'indirect. Les premiers résultats qui se dégagent de R704 concernent les états appelés khi, dans lesquels les quarks charmés possèdent un moment cinétique orbital en plus de leur spin. En faisant varier l'énergie du faisceau d'antiprotons pour balayer la région des khi, la position des résonances a pu être déterminée au MeV près, ce qui établit leurs masses bien mieux que les expériences précédentes. L'analyse de données supplémentaires sur les khi et d'autres états du charmonium se poursuit.

COMMUNICATIONS OFFICIELLES

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

OFFICIAL NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading

APPELS TÉLÉPHONIQUES À LA RÉGION FRONTALIÈRE FRANÇAISE

Il est rappelé aux membres du personnel que la procédure pour appeler la région frontalière française est la suivante :

- composer le '9';
NE PAS COMPOSER LE '0' EN PREMIER LIEU;
- attendre la tonalité continue;
- composer le numéro voulu de la région frontalière française;
NE PAS COMPOSER LE '023' EN PREMIER LIEU.

Groupe Réception
Tél. 2152

TELEPHONE CALLS TO NEARBY FRANCE

Members of the personnel are reminded that the procedure for making calls to nearby France is the following :

- dial '9';
DO NOT DIAL '0' FIRST;
- wait for the dialling tone;
- dial the number required in nearby France;
DO NOT DIAL '023' FIRST.

Reception Group
Tel. 2152

SEMINARS SEMINAIRES

Wednesday 22 August

THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs Theory Conference Room

Is supersymmetry found ?

by M. SHER / Univ. of California, Irvine

Ellis and Kowalski have proposed that the UA1 monojet events are due to squarks with masses of $O(40)$ GeV. If so, then the masses of the other sparticles are very tightly constrained and they could be detected within the next few months in experiments looking for the annihilation of electrons and positrons into photons, in W and Z decays, and in missing P_T events in pp collisions. These mass constraints will be discussed in detail and consistency with 'dimensional transmutations' and 'no-scale' models will be shown. An alternative supersymmetric explanation of the monojets (due to Reya and Roy) will also be discussed. Finally, a model independent testable prediction of virtually all supersymmetric models (testable at LEP) will be given.

*) Tea and coffee will be provided at 16.00 hrs.

Wednesday 22 August

SPECIAL EP SEMINAR

at 17.00 hrs - Auditorium

Use of the multiwire proportional chambers in protein crystallography

by NGUYEN THU XUONG / Departments of Physics, Chemistry and Biology, University of California at San Diego, La Jolla

In protein crystallography one measures the X ray diffraction maxima of protein crystals to deduce the three-dimensional structures of proteins or enzymes. The old methods using a simple X ray counter or X-ray films are too inefficient. By using the multiwire proportional chambers as X-ray area detectors, we have increased the data collection rate by one or two orders of magnitude. During the seminar, we shall describe our high speed data collection system for protein crystallography and discuss some interesting results obtained by this system.

Monday 27 August

EP SEMINAR

at 17.00 hrs Auditorium

ASP : A new PEP detector to search for single photons

by Bob WILSON / SLAC

The Anomalous Single Photon (ASP) experiment is a hermetic, non-magnetic, 4π detector designed to search for final states consisting of only weakly interacting particles produced in electron-positron annihilation by using an anomalous single photon tag.

The detector consists of a central calorimeter of lead-glass/PWC layers, which defines the fiducial volume for the measurement. Five layers of thin-walled PWCs surround the beam-pipe in the central region; this provides a track vector pointing to the calorimeter to distinguish whether an electromagnetic shower was initiated by a charged or a neutral (no track) incident particle. The forward, veto, region is covered down to 20 milliradians by

sets of lead/scintillaor/PWC shower counters for energy measurement and planar drift chambers for position determination.

From a measurement of the inclusive process : $e^+e^- \rightarrow \gamma + \text{'nothing'}$, and an understanding of the backgrounds (QED, beam-gas, two photon...), limits on the masses of

the supersymmetric s-electron and photino may be derived in a quite model independent way. Ultimately the final constraint on the sensitivity of this measurement will come from the weak production of neutrino anti-neutrino pairs. Alternatively the measurement yields a limit on the number of neutrino species and hence the number of electroweak doublets in the standard theory.

TRAINING AND **EDUCATION** **ENSEIGNEMENT**

AVIS AUX SECRÉTAIRES

L'exposition spécialisée BUREXPO (ex-Büfa pour la Suisse Romande) aura lieu à Palexpo du 4 au 7 septembre 1984.

Horaire : 10h00 – 19h00.

80 exposants, 250 marques, nombreuses nouveautés.

Prix d'entrée : Fr 6.-

Services Educatifs
M. Pincott - Tél. 3674 (le matin)

NOTICE TO SECRETARIES

The specialized exhibition BUREXPO (ex-Büfa for French-speaking Switzerland) will be held at Palexpo from 4 to 7 September 1984.

Opening time : 10 a.m. to 7 p.m.

80 exhibitors, 250 makes, numerous innovations.

Entry price : Fr. 6.-

Education Services
M. Pincott - Tel. 3674 (morning only)

COURS DE LANGUES 1984-1985

COURS D'ANGLAIS

Un dépliant a été préparé pour donner certaines informations que les éventuels intéressés sont en droit d'attendre avant de demander leur inscription même à titre provisoire.

Ces renseignements sont présentés sous les rubriques suivantes :

1. **Apprentissage d'une langue étrangère**
 - 1.1. 'Miracle'
 - 1.2. Les conditions de succès.
2. **Les cours d'anglais du CERN**
 - 2.1. Conception des cours du CERN
 - 2.2. Démarche pédagogique
 - 2.3. Le 'contrat animateurs-participants'
3. **Structure actuelle des cours du CERN**
 - 3.1. Types de cours : durée, fréquence, horaires, taxes d'inscription, etc.
 - 3.2. Autres possibilités
4. **Procédure d'inscription provisoire**

Le dépliant contient également les bulletins d'inscription provisoire pour les cours qui débiteront en septembre 1984.

Les détails exacts des dates, horaires, etc. ne sont pas inclus, puisque le choix du cours dépend du niveau et des besoins linguistiques de la personne concernée.

La procédure d'inscription **provisoire** est justement destinée à fournir aux intéressé(e)s, quel que soit leur niveau actuel l'occasion de se renseigner sur les possibilités de formation les mieux adaptées à leur cas particulier, **sans engagement de leur part.**

LANGUAGE COURSES 1984-1985

FRENCH COURSES

A folder has been issued containing details which prospective students can expect to be given before enrolling even provisionally.

This information is presented under the following headings :

1. **Learning a foreign language**
 - 1.1. 'Miracles'
 - 1.2. Conditions of success
2. **French courses at CERN**
 - 2.1. Basic concept
 - 2.2. Teaching approach
 - 2.3. The 'contract between teachers and students'
3. **Present structure of CERN courses**
 - 3.1. General courses : duration, frequency, time-tables, fees, etc.
 - 3.2. Courses designed for particular needs
4. **Procedure for provisional enrolment**

The folder also contains the provisional application form for the courses due to begin in September, 1984.

The exact details of dates, time-tables, etc. are not included because the choice of course depends on the level and the linguistic needs of the person concerned.

The **provisional** enrolment procedure is indeed intended to provide prospective applicants, whatever their present level, with information about the most suitable course in their particular case, **involving no firm commitment at this stage.**

ENSEIGNEMENT TECHNIQUE

Programme des cours et séminaires organisés en 1984-85

La brochure du programme des cours et séminaires contient la description détaillée des cours organisés à l'intention du personnel **TECHNIQUE ET ADMINISTRATIF**, ainsi que les informations nécessaires concernant les procédures d'inscription et d'autorisation.

Pour en obtenir un exemplaire, remplissez et renvoyez le coupon ci-dessous.

Le programme peut également être consulté au Secrétariat de votre Division.

Le délai d'inscription a été fixé au **4 septembre 1984**.

Les cours seront donnés comme par le passé : 1 séance de 4 heures par semaine pendant 10 à 22 semaines.

Les séminaires auront lieu sous forme de journées complètes (2 à 5 jours suivant le séminaire).

Programme of the courses and seminars scheduled for 1984-85

The programme of the courses and seminars gives details of the courses organized for the **TECHNICAL AND ADMINISTRATIVE STAFF** together with the enrolment and admission procedures.

If you wish to receive a copy, send back the coupon below, duly completed.

The programme can also be consulted in your Divisional Secretariat.

Dead-line for enrolment : 4 September 1984.

The courses will take place as in the past : one 4-hour session per week for between 10 and 22 weeks.

The seminars will comprise full-day sessions (2 to 5 days in all).

MATHEMATIQUES – PHYSIQUE

Introduction à la physique des particules
Champs magnétiques et aimants
Atelier de statistiques appliquées.

INFORMATIQUE

Initiation à l'informatique et aux techniques de programmation
Introduction to computing and programming techniques
Introduction au matériel informatique
Introduction to computer hardware
Programmation en ligne et temps réel
Méthodologie de la programmation
Programmation en PASCAL
Microprocesseurs 16 bits.

ELECTRONIQUE

Laboratoires d'électronique
Circuits et systèmes logiques
Electronique et régulation
Microprocesseurs 8 bits.

MECANIQUE ET MECANICIENS

Electromécanique
Soudure (initiation et perfectionnement)
Connaissances pratiques des matériaux
Soudabilité et procédés de soudure.

ADMINISTRATION

Techniques d'organisation et de statistiques
Initiation à WYLBUR
Dactylographie '10 doigts'.

SEMINAIRES (1^{er} trimestre / 1st term)

Chapitres choisis de mathématiques
Les réseaux locaux / *Local area networks*
Les fibres optiques
Commande numérique des machines-outils
Les pompes : technologie et entretien
Le CERN et les contrats d'entreprises.

A : Secrétariat de l'Enseignement Technique

Veuillez m'envoyer une brochure
'Enseignement Technique – programme 1984-1985'

Please send me the Technical training programme for 1984-85

Nom et prénom : _____
Name and first name : _____

Division : _____ Tel. : _____



INFORMATIONS GENERALES

GENERAL INFORMATION

EUROLEP CONFLICT

As reported in Weekly Bulletin n° 32 of 6th August, negotiations are under way to settle the conflict between some of the Eurolep workers and their employers. They concern a dispute originally settled by a judgment of the Conseil de Prud'homme d'Oyonnax, whose decision was recently declared void by the Chambre Sociale de la Cour d'Appel de Lyon. Following this last decision the Eurolep management is in discussion with the representatives of their personnel in order to find a definite solution to the conflict. As this issue of the Weekly Bulletin goes to press, bilateral negotiations are progressing.

Director of Administration

REVACCINATION ANTITETANIQUE

Le Centre de Transfusion Sanguine de Lyon propose, courant septembre 1984, une revaccination pour les personnes ayant besoin du rappel ANTITETANIQUE de 5 ans.

Si vous le désirez, veuillez vous inscrire en renvoyant le bulletin ci-dessous à l'infirmerie, Service médical (tél. 3802).

Dr J.P. Diss
Service médical

Nom : _____

Prénom : _____ Div. : _____

Je désire m'inscrire pour le RAPPEL de la vaccination ANTITETANIQUE qui aura lieu en septembre 1984.

Date : _____ Signature : _____

CHANTIER DE GÉNIE CIVIL DU LEP

Le Département Génie Civil SB/LEP rappelle que les plates-formes des chantiers sont placées sous la responsabilité des entreprises chargées de l'exécution des travaux et que l'accès à ces plates-formes est interdit à toute personne non autorisée.

Toute personne qui enfreindrait cette interdiction, le ferait sous sa pleine et entière responsabilité et sa couverture en cas d'accident risquerait de poser des problèmes.

Les personnes qui doivent se rendre, pour motif de service, sur les chantiers doivent s'annoncer au préalable auprès de la Direction des Travaux.

Département Génie Civil SB/LEP

OBJETS TROUVES SUR LES SITES DU 18.07 AU 03.08.84

- 18.07 un vêtement de pluie de motard (bleu) trouvé Réception principale
- 18.07 un pull-over couleur noire trouvé Réception principale
- 18.07 un porte-monnaie trouvé cafétéria Bât. 104
- 02.08 un sac trouvé terrasse restaurant Coop
- 03.08 un porte-monnaie noir trouvé restaurant Coop.

Ces objets sont à réclamer au Service de Secours et du Feu, bât. 65.

VACCINATION AGAINST TETANUS

CERN Staff Members vaccinated against tetanus in 1978-1979 by the Lyon Blood Transfusion Center are invited to have the booster injection during the month of September 1984.

Please register by returning this form duly filled in to the INFIRMARY - Tel. 3802.

Dr. J.-P. Diss
Medical Service

Name : _____

First name: _____ Div.: _____

I would like to register for the Tetanus booster.

Date: _____ Signature: _____

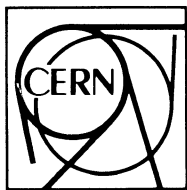
LEP BUILDING SITES

A reminder is issued by the SB/LEP Civil Engineering Department that the contractors concerned are responsible for the building sites and that access to them is forbidden to all unauthorised persons.

Anyone entering these sites without permission does so at his own risk and may well not be covered by insurance in the event of an accident.

Those whose duties require their presence on the sites must inform the Works Directorate thereof beforehand.

SB/LEP Civil Engineering Department



Les informations paraissant dans la rubrique «Association du personnel» sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.

STAFF ASSOCIATION

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

GREVE SUR LE CHANTIER DU LEP

Depuis le 25 juillet 1984, une partie du personnel d'EUROLEP est en grève. On se souvient qu'au début de cette année, ce même chantier a connu une grève de près de deux mois.

Tout récemment, suivant un jugement du Tribunal de Lyon, l'employeur a suspendu le paiement de certaines primes ; mécontent, le personnel a, dès lors, repris son mouvement de grève et formulé de nouvelles revendications.

Des négociations ont déjà eu lieu entre les parties concernées, l'employeur et son personnel, mais, à ce jour (14.8.84), elles n'ont pas abouti.

L'Association du Personnel se tient informée de l'évolution des événements.

STRIKE ON THE LEP CONSTRUCTION SITE

Since 25 July 1984, part of the EUROLEP staff is on strike. As you will recall, earlier this year, the same construction site experienced a strike which lasted nearly two months.

Recently, following a judgement by the Tribunal de Lyon, the employer suspended the payment of certain indemnities ; dissatisfied, the staff has since resumed its strike and presented new demands.

Negotiations have already started between the two parties concerned, employer and employees. However, up to now (14.8.84) they have not arrived at a settlement.

The Staff Association is keeping itself informed of developments on this situation.

Version originale :

Texte français

Le Comité Exécutif

14 août 1984

Original :

French version

Executive Committee

14th August 1984

CLUBS

GAMES

BRIDGE SECTION.

The results of last week's duplicate were :

1st	N. BOYLE and G. CAMERON	59%
2nd	E. LUCHMANN and W. SIMON	53%
3rd	C. PONTING and P. PONTING	52%
4th	G. GRAJEW and M. SHATON	51%

Please send to D. KEMP / PS

I will be playing Wednesday, 22nd August 1984

NAME :

PARTNER :

Tortella's Canteen - 7.55 pm sharp
Everybody welcome

SCOTTISH COUNTRY DANCE EVENING.

Restaurant COOP CERN No. 1 at 20.15 for 20.30 on
Saturday 8th September 1984

An apéritif will be served before 20.30 when a
self-service menu of

- . Filet de Boeuf
- . Pommes Frites
- . Légumes
- . Salade
- . Tarte aux Fruits
- . and Coffee

will be provided.

From 22.00 latest, Scottish Country Dancing, including your old favourites The Dashing White Sergeant, the Eightsome Reel, the Gay Gordons, Strip the Willow, etc, will alternate with ballroom dances to the sound of the George McIntosh Band from Grantown-on-Spey, Scotland. The Pipes and Drums of Geneva will also make an appearance. Bar Service. Dress (Highland) optional.

Entrance will be by ticket only at SFR 40.-/person, including apéritif, meal, coffee and dance, available from :

- . E. McIntosh/DD (83) 49 34 or 82 38 65 (home) (until 24th August)
- . D. McIntosh/PS (83) 38 11 or 82 38 29 (home)
- . A. Smith/LEP (83) 33 82 or 82 16 27 (home) (after 27th August)

Numbers will be restricted to about 200 due to space limitations. So, please book early to avoid disappointment.

YACHTING

Résultats de la Traversée du Lac

<u>Equipage</u>	<u>Bateau</u>	<u>Temps</u>	
		<u>réel</u>	<u>compensé</u>
<u>Dériveurs</u>			
1. McEwen/Cooper	Fireball	1h19	1h15
2. Bocek/Burns Mike	470	1h19	1h17
3. Bell/Bell	470	1h46	1h43
4. Herdrich/Grieger	420-3	2h01	1h45
5. Gase-Bonda/Graf	420-4	2h04	1h48
6. Boggash/Barth	420-1	2h28	2h09
7. Heffner/Trimaille	420-2	2h30	2h10

Planches à Voile

1. Høyer	Alpha	1h18
2. Heinze	Fanatic	1h32
3. Riege	Alpha	1h54
4. Seeber	Hi Fly	2h28
5. Levasseur N.	Dufour	2h31
Trois abandons.		

VELO

Samedi 18 août : "Tour du Lac Léman" - 180 kms
"à la musette"

Départ : 08h.00 ou 09h.00 pour les nerveux.

Une voiture se chargera de votre "musette-repas". Cette année, pas d'arrêt pique-nique.

Lieu de rassemblement : Parking de la Piscine de Ferney.

Samedi 25 et dimanche 26 août 1984

WEEK-END à Morzine : "Tour du Chablais"

Sortie en deux étapes :

Samedi : Ferney - Bonneville - Morzine - 90 kms
Dimanche : Morzine - Thonon - Ferney - 85 kms

Hébergement : Hôtel-Restaurant "Le Varnay"

Sortie pour les inscrits seulement !
Consultez vos feuilles !

Heure de départ et lieu : Samedi 25 août 1984,
12h.30 - Piscine
Ferney (Parking)

Information : Le piolet et les cordes ne sont pas nécessaires, les chaussures "F.C." oui !....

Notez : "COURSE CERN" - DIMANCHE 16 SEPTEMBRE.

Réservez cette date !
Tous les renseignements vous seront fournis en temps utiles !

C R I C K E T

On Sunday, August 19 Geneva C.C. are the visitors in what is CERN C.C.'s most important fixture of the season so far, since this is the semi-final of the Swiss Cup. In the other semi-final Bern C.C. play Zurich Sri Lankan C.C..

CERN C.C.'s match starts at 13.30, and the earliest spectators will have the best vantage points.

Anyone interested in cricket is welcome to call 2923, or 13-7029, for further information.

S K I

Gymnastique préparatoire.

L'hiver est encore loin, mais vous pensez déjà à vous préparer physiquement pour les plaisirs du ski.

Nos cours de gymnastique vous aideront d'être en top form au moment des premières sorties.

Les cours débuteront MARDI 18 SEPTEMBRE 1984. Comme d'habitude, il y aura une première séance à 18h.00 et une deuxième à 19h.00, pour le prix modique de SFR 25,-.

Inscriptions : VENDREDI 14 SEPTEMBRE 1984, de 17h.00 à 18h.00, à la permanence du Club (Mezzanine, Bât. 504).

Ces cours sont réservés aux membres du Club.

P H O T O

Monsieur Jacques STRAESSLE, de la Société NIKON, organisera une soirée d'information pour le PHOTO-CLUB CERN :

MERCREDI 5 SEPTEMBRE 1984, à 17h.30, dans le local des Clubs, Restaurant No. 2.

Le programme consistera en une mise au point détaillée de l'état actuel et des applications du système NIKON : appareils, objectifs et accessoires en se basant sur des exemples pratiques.

En complément de cette partie technique, sera présenté l'audio-visuel du photographe de GEO Eberhard GRAMES, intitulé "Solo pour deux perfectionnistes", une parfaite illustration de la haute école de photographie et composition couleurs.

Cette séance sera ouverte à TOUS.
Venez nombreux !

COOPERATIVES

C O O P I N

Nous avons un grand choix de calculatrices et nous vous proposons deux modèles dont le prix est baissé.

Nous avons toujours des T-shirts et sacs pour dames. Produits de soins pour le visage et le corps. Nouveaux parfums.

Nous attendons un grand choix de montres hommes et dames.

A notre rayon ménager, vous trouverez des machines de cuisine, des batteurs, des aiguisers de couteaux et de ciseaux, des ouvre-boîtes, des sèche-cheveux, etc....

I N T E R F O N (Bât. 36 - S-013)

Electro-ménager : Dans les plus grandes marques, vous pouvez obtenir du stock ou sur commande :

- . Cuisson : cuisinière, table de cuisson, four, rôtissoire, hotte.
- . Réfrigération : réfrigérateur, congélateur, conservateur, combiné réfrigérateur-congélateur.
- . Lavage : lave-linge, sèche-linge, essoreuse, lave-vaisselle.
- . Nettoyage : aspirateur, aspiro-batteur, cirreuse, shampooingneuse.
- . Élément combiné : évier-réfrigérateur, évier-cuisinière, évier-plaque de cuisson.

Ce matériel peut être fourni sur Suisse et sur France par des fournisseurs résidant dans le Canton de Genève, le Pays de Gex ou la Haute-Savoie.

Matériel en prêt : 2 échaffaudages de 7m, machine à nettoyer tapis et moquettes, décolleuse de papiers peints, table à tapisser, boucheuse, congélateur, carrelette, etc... Au magasin, vous pouvez utiliser la machine à décoller les pneus.

Permanence technico-commerciale : Mardi 21 août, de 14h.30 à 17h.00 au Secrétariat, et ensuite au magasin jusqu'à 19h.00.

Vous serez informés sur :

- . vitrages isolants, vitrerie, miroiterie, construction en aluminium (ISO-MIR) ;
- . tous types de construction avec BERTA-VOISIN qui peut vous faire visiter ses réalisations et vous proposer des terrains dans différents secteurs ;
- . cuisines REMA : permanence non confirmée.

POUR INFORMATION

GYM-TO-JAZZ CLUB

DIX-NEUVIEME SAISON 1984/1985 - DEBUTE LE LUNDI 10 SEPTEMBRE 1984

Le Club est ouvert aux membres du personnel de toutes les organisations internationales et les Délégations permanentes, ainsi qu'aux membres de leur famille. Il n'y a pas d'âge limite, mais les enfants doivent avoir plus de 16 ans.

LOCAL : Collège Cayla, 57, av. d'Aïre

JOURS : lundi 18h.00-19h.00 / 19h.00-20h.00 (Mme E. Colombo)

Jeudi 18h.00-19h.00 (Nouveau professeur ou Mme Kurakawa)
19h.00-20h.00 (Mme Kurakawa)

COTISATIONS : PAYABLES D'AVANCE : pour 1(2) heure(s) par semaine :

1ère période : SFR 70,-- (SFR 105,--) 10 sept. - 13 décembre
2ème période : SFR 60,-- (SFR 90,--) 7 janv. - 1er avril
3ème période : SFR 50,-- (SFR 75,--) 15 avril - 20 juin

Il s'agit d'un mélange de danse / gymnastique, soit un moyen original de se maintenir en forme, à la portée de tous. Les personnes désireuses de s'inscrire au Club sont priées de remplir le formulaire ci-dessous et de le RETOURNER AVANT LE 31 AOUT 1984 à :

"GYM-TO-JAZZ CLUB"
c/o Mme. R. DUCOMMUN
78, rue de Montchoisy
1207 - GENEVE

Elles recevront un accusé de réception accompagné d'un bulletin de versement.

GYM-TO-JAZZ CLUB

Je désire participer aux cours mentionnés dans votre circulaire :

NOM, Prénom (majuscules SVP) : M./Mme/Mlle :

Adresse privée :

..... Tél. privé :

Organisation :

No. Bureau : Tél. int. :

IMPORTANT : Prière de souligner le jour et l'heure qui conviennent :

Lundi : 18h.00 - 19h.00 / 19h.00 - 20h.00
Jeudi : 18h.00 - 19h.00 / 19h.00 - 20h.00

Plats du jour des restaurants

SEMAINE DU

20 Août

AU

24 Août 1984

<i>Midi/Lunch Time</i>	No. 1 <i>Bâtiment Administratif Administration Building Meyrin (CH)</i>	No. 2 <i>Bâtiment 504 Building 504 Meyrin (CH)</i>	No. 3 <i>Bâtiment 866 Building 866 Prévessin (F)</i>
<i>Prix</i>	<i>I</i> 5.10 <i>II</i> 5.90	<i>I</i> 5.30 <i>II</i> 6.10	FF. 17.30 - FF. 22.10
LUNDI/ MONDAY	Ravioli au Parmesan et Jambon Salade Boeuf Bourguignon Pommes Mousseline Petits Pois	Tagliatelles au Jambon Steak sur le Grill Pommes Rissolées Légumes	Rôti de Porc à la Moutarde Pommes Purée Légumes Saison Calamars à l'Américaine
MARDI/ TUESDAY	Vol au Vent Charcutière Riz Pilaw Salade Fish and Chips Tomate	Saucisse de Veau Garnie Coq au Vin Nouillettes au Beurre Légumes	Steak Pommes Frites Légumes Saison Tête de Veau
MERCREDI/ WEDNESDAY	Spaghetti Zingara Salade Steak Poêlé Bercy Pommes Frites Salade	Emincée de Foie Bordelaise Quiche Lorraine	Poule au Riz Légumes Saison Poitrine de Veau Farcie
JEUDI/ THURSDAY	Hamburger Ketchup Pommes Mousseline Salade Sauté d'Agneau au Curry Riz Salade	Tête de Veau Vinaigrette Darne de Cabillaud Grenobloise Pommes Persillées Légumes	Filet de Poisson à la Provençale Pommes Natures Légumes Saison Canard aux Petits Oignons
 VENDREDI/ FRIDAY	Tomates Farcies Pommes Frites La Marée du Jour Garnie	Les 4 Anchois aux Herbes Hamburger Oeuf à Cheval Pommes Frites Légumes	Piperade Basquaise Pâtes Légumes Saison Côte de Porc

Heures
d'ouverture

Restaurant No.1

Lundi au Vendredi :

06h30 à 02h30

Samedi et Dimanche :

1. Cafétaria : 08h à 20h

2. Restaurant : 11h30 à 14h
18h00 à 19h30

Restaurant No.2

Lundi au Vendredi :

06h à 20h30

Samedi :

08h00 à 14h00

Restaurant No.3

Lundi au Vendredi :

07h30 à 18h00

(Restauration à midi seulement)